FORMULAIRE DE RESERVATION 2020 / RENTAL AGREEMENT / MIETVERTRAG

LOCATION MEUBLEE 40m² au 1er étage d'une villa individuelle de 8 appartements
2 rue du Grenache 34340 Marseillan Plage (située à 300m de la plage et 100m des commerces)
Sandra & Pascal Tél : +33(0)4.67.21.90.10 - Gsm : +33(0)6.15.49.09.90

Appartement 1er étage
2 chambres
4 / 6 personnes

Nouveautés 2020 CLIMATISATION	HORS SAISON Du 25/04 au 27/06 Du 29/08 au 26/09 Mini 2 nuits jusqu'au 06/06 et à partir du 12/09	BASSE SAISON Du 27/06 au 11/07 Du 22/08 au 29/08 Samedi au samedi	MOYENNE SAISON Du 15/08 au 22/08 Samedi au samedi	HAUTE SAISON Du 11/07 au 15/08 Samedi au samedi
	80 € / nuit	.....	.....	.....
	350 € / semaine	450 € / semaine	750 € / semaine	850 € / semaine

Longs séjours 5 semaines consécutives maximum	2 semaines : - 10 % 3 semaines : - 15 % 4 semaines : - 20 % 5 semaines : - 25 %	2 semaines : 0 % (plein tarif) 3 semaines : - 8 % 4 semaines : - 10 % 5 semaines : - 12 %
	Pour les séjours à cheval sur deux périodes, le pourcentage appliqué sera celui du début de la date de votre séjour	

Forfait ménage 50€/séjour

Il s'agit bien d'un ménage de départ, ce n'est pas le ménage de toute une semaine !
Dans tous les cas, les locataires doivent :
Laver et ranger la vaisselle, nettoyer le réfrigérateur, ne rien laisser dans la location, vider la poubelle et nettoyer le WC

Frais de réservation	Pour la période du 27/06 au 29/08/20 uniquement : **20€**
Taxe de séjour	Du 25/04 au 26/09/20 Tarifs : 0.83€/nuit/adulte de +18ans

Cuisine équipée / séjour	Kitchenette et coin repas + banquette lit en 140 Gratuit : lit bb et chaise haute sur demande (selon dispo)	**Équipement**	Vaisselle, micro-ondes, cafetière, plaque cuisson gaz 2 feux, grille-pain, bouilloire, réfrigérateur - congélateur, alèses, oreillers, couvertures, table et chaises extérieur, TV, WIFI gratuite, lave-linge et barbecues communs
2 chambres **(2ème chambre en DUPLEX)**	2 lits en 140 avec espace pour lit BB	***A prévoir !***	Draps et taies d'oreillers (65X65), serviettes, torchons... Vos produits d'entretien pour le nettoyage fin de séjour
Salle d'eau et WC	Douche, lavabo, WC dans la même pièce	**Rappel**	Possibilité de se garer devant la villa ou à proximité (pas de parking privatif) A 100m place du marché - aire de jeux et parking municipal

DATE D'ARRIVEE à partir de 16h00
Arrival day / Ankunfts-datum .....

DATE DE DEPART jusqu'à 10H00 MAXI
Departure day / Abfahrts-datum .....

LE JOUR DE VOTRE ARRIVEE, pour la remise des clefs, RDV à partir de 16H00 et avant 23h00 à l'adresse suivante :
Camping Le PARADOU - 2 impasse Ronsard -Plage EST - Plage Robinson - 34340 à Marseillan Plage

NOM PRENOM Surname First Name / Name Vorname :	
ADRESSE / Address / Adresse :	
TELEPHONE Portable Cellular phone / Handy :	
E-MAIL :	

Assurance annulation
La taille de la structure fait que nous vous connaissons pratiquement tous. Nous avons consenti de nombreux gestes commerciaux à des clients qui ont dû annuler leur séjour, principalement pour raisons médicales. Nous leur avons « remboursé les acomptes versés » puis nous avons dû, à la dernière minute, « casser les prix sur internet » afin que nos locations ne restent pas vides : **perte financière pour le camping**.
Vous nous en voyez désolés mais vous comprendrez qu'à l'avenir nous ne pourrons plus agir de cette façon. C'est pourquoi nous vous conseillons vivement de souscrire une assurance annulation (celle de votre choix).Par exemple : il est possible de contacter la société « CAMPEZ-COUVERT » au 02.48.65.64.05 ou sur leur site www.campez-couvert.com

Nombre d'adultes / Adults / Erwachsene : .....
Nombre d'enfants / Children / Kinder : .....

Animaux refusés

- Le nombre de personnes séjournant dans la location ne devra en aucun cas être supérieur à celui indiqué sur le contrat.
- Toute location est nominative et ne peut en aucun cas être cédée.

Vous vous engagez à respecter ces dates. En cas de contretemps, pensez à nous prévenir au 06-15-49-09-90 (location garantie 24Heures maxi).
These dates are contractual. In the case of inconvenience, remember to contact us at 06-15-49-09-09 Rent security 24 hours max / Diese Termine sind verbindlich. Im Falle von Unannehmlichkeiten, vergessen Sie nicht uns zu kontaktieren um 06-15-49-09-90 Mietung Sicherheit maximal 24 Stunden.

Remplir le présent formulaire et le renvoyer dans un délai de 7 jours à compter de l'option posée par téléphone. Conserver une copie de ce formulaire. Vous reconnaissez avoir pris connaissance et acceptez sans réserve les conditions générales de vente et le règlement intérieur du camping. Votre réservation ne sera effective qu'à partir du moment où vous serez en possession de la confirmation de réservation envoyée par le camping. La présente location est consentie à titre de résidence de tourisme exclusivement et selon le tarif en vigueur.

A.....le.....	**ACCOMPAGNE(E) DE** / party member(s) / Teilnehmer **NOM - PRENOM** / Fullname / Vollständiger Name	**AGE** / age / alter
SIGNATURE Précédée de la mention « ***Lu et approuvé*** »	➢ -1	
	➢ -2	
	➢ -3	
	➢ -4	

CONDITIONS GENERALES DE VENTE VILLA MAYA Marseillan plage

La location : La réservation garantie votre séjour aux dates choisies, mais en aucun cas un numéro d'appartement précis, nous mettons tout en œuvre pour vous satisfaire au mieux.

Modes de paiement acceptés :

- ***Par correspondance :*** CB, chèques bancaires, virements bancaires, mandats cash et ANCV
- ***Solde sur place*** : chèques bancaires refusés Article L 112-8 du code monétaire et financier, article 40 du décret n° 92-456 du 22 mai 1992.

Conditions de règlement :

Si vous le souhaitez n'hésitez pas à nous demander (à la réservation) un échéancier afin de faciliter vos paiements.

Téléphoner au 04.67.21.90.10 afin de connaître nos disponibilités et garantir votre réservation.
Du 06/06 au 12/09 : réservation à la semaine : du samedi 16h00 au samedi suivant 10h00 maxi

Remplir la première feuille du présent contrat
Joindre un chèque de réservation ou privilégiez un virement bancaire 200€ pour 1 semaine de location et 400€ pour 2 semaines de location et plus
IBAN : FR76 1350 6100 0097 4404 5000 151
BIC (swift) : AGRIFRPP835
Pour les séjours de moins d'une semaine 25% de la somme totale de votre séjour
Cette somme sera déduite de votre facture finale. Elle constitue des arrhes non remboursables en cas d'annulation de séjour.

Pour les personnes souhaitant le forfait ménage en supplément : joindre un chèque de 50€. Il sera encaissé à la réservation et ne vous exempte pas d'envoyer les deux chèques de cautions (ci-dessous)

Joindre 2 chèques de caution (séparés) : 60€ pour le ménage et 300€ pour les dégâts éventuels. Ils ne seront pas encaissés et vous seront restitués lors de l'état des lieux de sortie.
Libeller les différents chèques (réservation – forfait ménage - cautions) à l'ordre du « Camping le Paradou ».

Envoyer votre dossier dans un délai maximum de 7 jours à compter de l'option posée par téléphone avec le camping :
Camping LE PARADOU – 2 impasse Ronsard – Plage EST - 34340 - Marseillan plage
Dès réception de votre dossier de réservation, **la confirmation de votre réservation** vous sera adressée par mail ou par courrier. Elle sera à présenter le jour de votre arrivée.

Le solde de votre séjour sera à payer le jour de votre arrivée. **Libeller l'ensemble des chèques bancaires à l'ordre du camping le Paradou**

Prix : Se référer à la première feuille du Formulaire de réservation (grille des tarifs)
La taxe de séjour : cette taxe municipale est obligatoire.
Pour information : Du 25/04 au 26/09 Tarif 0.83€/nuit/adulte +18ans

Modification :
A réception de votre dossier complet toute location est définitive et nominative.
Toute modification au contrat devra être signalée au préalable et ne sera possible qu'après accord écrit du camping. Vous vous engagez à respecter ces dates. En cas de retard le jour de votre arrivée, pensez à nous prévenir au 06-15-49-09-90.
Toute annulation, jour non consommé ou même interruption de séjour ne donnera lieu à aucun remboursement.
Attention, sans nouvelles de votre part 24h après le jour de votre arrivée prévue, la réservation sera annulée de plein droit. Cette annulation ne donnera lieu à aucun remboursement.

Assurance annulation : La taille de la structure fait que nous vous connaissons pratiquement tous. De nomb reux gestes commerciaux ont été consentis à des clients qui ont dû annuler leur séjour à la dernière minute, principalement pour raisons médicales. N ous leur avons « remboursé les arrhes versés » puis nous avons dû « casser les prix sur internet » afin que nos locations ne restent pas vides : **perte financière pour le camping**.
Vous nous en voyez désolés mais vous comprendrez qu'à l'avenir nous ne pourrons plus agir de cette façon. C'est pourquoi nous vous conseillons vivement de souscrire une assurance annulation (celle de votre choix).
Par exemple : il est possible de contacter la société « CAMPEZ-COUVERT » au 02.48.65.64.05 ou sur leur site www.campez-couvert.com

Généralités :
Il appartient au locataire d'être assuré. Vérifiez si votre contrat d'assurance comporte une clause villégiature ou responsabilité civile hors domicile. Si ce n'est pas le cas, nous vous conseillons de souscrire une garantie temporaire pour la durée de votre séjour. Nous déclinons toute responsabilité en cas de vol, d'incident relevant de la responsabilité civile du locataire (incendie ou dégâts...).

Infraction au règlement intérieur
Dans le cas où un résident perturberait le séjour des autres usagers ou ne respecterait pas les dispositions du présent règlement, le propriétaire pourra mettre en demeure ce dernier de cesser les troubles et pourra même aller (selon la gravité) jusqu'à résilier le contrat.

Le nettoyage : Le nettoyage est impératif même sur les courts séjours (2 nuitées). Les draps et les taies d'oreillers ne sont pas fournis (pensez-y). Le nettoyage de la location avant votre départ est à votre charge. C'est à vous de l'assurer (intérieur du micro-ondes, frigo, plaque de cuisson, wc... sont souvent oubliés). La location sera rendue dans le même état de propreté qu'à la livraison. Si ce n'était pas le cas le dépôt de garantie pour le ménage que vous avez versé à votre arrivée (soit 60 Euros) sera encaissé pour la remise en état par une femme de ménage.
Forfait ménage (facultatif) 50€/séjour Il s'agit bien d'un ménage de départ, ce n'est pas le ménage de toute une semaine !
Simplifiez-vous la vie et réservez-le dès maintenant !
Dans tous les cas, les locataires doivent : Laver et ranger la vaisselle, nettoyer le réfrigérateur, ne rien laisser dans la location, vider

la poubelle et nettoyer le WC

REGLEMENT INTERIEUR du Camping le PARADOU** Marseillan plage

LA RECEPTION au camping le paradou/ Reception / Empfang / Opvang
Ouverte tous les jours de 09 à 12h et de 16 à 18h (sauf le samedi et le dimanche : non stop de 08h à 18h)
Open daily from 09 to 12 and from 16 to 18h (except Saturday and Sunday non-stop 08h to 18h) / Geöffnet täglich von 09 bis 12 und von 16 bis 18h (außer Samstag und Sonntag nonstop 08h bis 18h)

OBJET CASSE / Any breakage / Jeder bruch
Tout objet cassé sera remplacé par **NOS** soins **ET** facturé lors de l'état des lieux de sortie. Somme contre laquelle sera rendu votre chèque de 300€ (pour les dégâts éventuels) que vous nous avez envoyé lors de votre réservation../Any breakage will be replaced by us and charged at the current state of output. / Jeder Bruch wird von uns ersetzt werden und wird an den aktuellen Stand der Produktion

MISE EN GARDE / Warning / Warnung
Pour le bien-être de tous, merci de veiller au respect de vos voisins, des installations et de la végétation…Toute nuisance sonore est interdite. Les personnes qui perturbent, qui font du bruit ou qui dégrade du matériel pourront être renvoyées sans avertissement et ne seront pas remboursées de leur séjour. For the well-being of all, thank you for ensuring respect for your neighbors, facilities and vegetation . Any noise is prohibited Persons that disrupt, or make noise that degrades the material will be removed without warning and will not be reimbursed for their time / Für das Wohlbefinden aller, ich danke Ihnen für die Einhaltung Ihrer Nachbarn, Einrichtungen und Vegetation Personen, die stören, oder machen Lärm, dass das Material degradiert ohne Vorwarnung entfernt werden und wird nicht für ihre Zeit erstattet / Jeder Lärm ist verboten

LE NETTOYAGE : / cleaning / Reinigung
Le nettoyage est impératif même sur les courts séjours (2 nuitées). Les draps et les taies d'oreillers ne sont pas fournis (pensez-y). Le nettoyage de la location avant votre départ est à votre charge. C'est à vous de l'assurer (intérieur du micro-ondes, frigo, plaque de cuisson, wc... sont souvent oubliés). La location sera rendue dans le même état de propreté qu'à la livraison. Si ce n'était pas le cas le dépôt de garantie pour le ménage que vous avez versé à votre arrivée (soit 60 Euros) sera encaissé pour la remise en état par une femme de ménage.
Cleaning is essential even on short stays (2 nights). Sheets and pillowcases are not provided (think about it). Cleaning the rental before you leave is your responsibility. It is up to you to ensure (inside microwave, fridge, stove, toilet … often forgotten). The rent will be returned in the same state of cleanliness as delivery. If this was not the case the deposit for cleaning you paid on arrival (or 60 Euros) will be collected for rehabilitation by a maid.
Reinigung ist wichtig, auch bei kurzen Aufenthalten (2 Nächte). Bettwäsche und Kissenbezüge sind nicht vorgesehen (denken sie). Reinigung der Vermietung, bevor Sie verlassen liegt in Ihrer Verantwortung. Es liegt an Ihnen, um sicherzustellen, (innen Mikrowelle, Kühlschrank, Herd, WC … oft vergessen). Die Miete wird in dem gleichen Zustand der Sauberkeit als Lieferung zurückgegeben werden. Wenn dies nicht der Fall wird die Anzahlung für die Reinigung Sie bezahlt bei der Ankunft (oder 60 Euro) wird für die Rehabilitation von einem Dienstmädchen gesammelt werden.

LES ANIMAUX / Animals / Tiere
Refusés

LES BARBECUES / Barbecues / Grillen
Des barbecues collectifs sont à votre disposition.
Barbecues are available../ Grillplatz zur Verfügung.

LUTTE INCENDIE – EVACUATION / Fight Fire – Evacuation / Fight Fire – Evakuierung
En cas d'incendie il faut en avertir immédiatement la réception du camping +33(0)6,15,49,09,90
In case of fire must immediately notify the campsite reception +33 (0) 6,15,49,09,90
Im Brandfall muss unverzüglich der Rezeption des Campingplatzes +33 (0) 6,15,49,09,90

EAU / Water / Wasser
Lavage de voiture interdit. Ne pas gaspiller l'eau, les jeux d'eau sont interdits. / Car wash prohibited. Do not waste water, fountains are prohibited / Autowasch verboten. Vergeuden Sie nicht Wasser, Brunnen verboten

DROIT A L'IMAGE / Image rights / Bild rechts
Lors de votre séjour, vous êtes susceptibles d'être pris en photos ou filmés pour la conception et la réalisation de nos plaquettes publicitaires ou pour alimenter notre page Facebook, sauf si vous signalez par écrit à la réception dès votre arrivée, votre opposition à cette pratique.
During your stay we may take photos of you or film you for future advertising. If you do not wish this you will need inform the reception in wrinting on your arrival. / Während Ihres Aufenthaltes werden Sie wahrscheinlich aufgenommenen Bilder oder gefilmt für die Gestaltung und Umsetzung unserer Werbebroschüren oder auf unserer Facebook-Seite zu ernähren, wenn Sie schriftlich an der Rezeption bei Ihrer Ankunft zeigen, Opposition gegen diese Praxis

Infraction au règlement intérieur
Dans le cas où un résident perturberait le séjour des autres usagers ou ne respecterait pas les dispositions du présent règlement, le gestionnaire pourra mettre en demeure ce dernier de cesser les troubles et pourra même aller (selon la gravité) jusqu'à résilier le contrat.

La température cible d'une pièce climatisée est de 25 à 26°C pour ne pas provoquer de choc thermique lors du passage dans la pièce rafraîchie.
La différence entre la température intérieure et extérieure ne doit pas être supérieure à 5°C. Les portes et fenêtres de la pièce rafraîchie doivent rester fermées pour préserver la température. De plus, la climatisation n'assure pas le renouvellement de l'air. Nous vous conseillons de couper la climatisation et d'aérer votre location de temps en temps.
Evitez de vous asseoir précisément sous la source d'air froid, car ce « courant d'air » peut provoquer des douleurs cervicales, des torticolis ou des infections des voies respiratoires (rhume, maux de gorge…

WIFI
Le réseau WIFI a été mis en place par des professionnels qui ont pris en compte le nombre de clients maximal dans les 8 appartements en pleine saison. Pour un fonctionnement optimal, il est formellement interdit de communiquer le code d'accès à un usager extérieur.